

# Advanced Chemistry, „Fremd im eigenen Land“ (1992)

## Kurzbeschreibung

Die Gruppe Advanced Chemistry gilt als erste deutsche Hip-Hop-Band, die in ihren Texten politische Inhalte ansprach. Sie zählt zu den wenigen deutschsprachigen Mitgliedern der „Universal Zulu Nation“, einer in den 1970er Jahren in New York von Afrika Bambaataa gegründeten Hip-Hop-Vereinigung. Das Stück beginnt mit einer eingespielten Radionachricht – im Text nicht enthalten –, die ihn als Reaktion auf den Rostocker Brandanschlag auf ein Wohnheim für Asylbewerber vom August 1992 kenntlich macht.

## Quelle

Ich habe einen grünen Pass mit 'nem goldenen Adler drauf  
Dies bedingt, dass ich mir oft die Haare rauf  
Jetzt mal ohne Spaß: Ärger hab' ich zuhauf  
Obwohl ich langsam Auto fahre und niemals sauf  
(All das Gerede von europäischem Zusammenschluss)  
Fahr' ich zur Grenze mit dem Zug oder einem Bus  
Frag' ich mich, warum ich der Einzige bin, der sich ausweisen muss  
Identität beweisen muss!  
(Ist es so ungewöhnlich, wenn ein Afro-Deutscher seine Sprache spricht)  
Und nicht so blass ist im Gesicht?  
Das Problem sind die Ideen im System  
(Ein echter Deutscher muss auch richtig deutsch aussehen)  
Blaue Augen, blondes Haar, keine Gefahr  
Gab's da nicht 'ne Zeit wo's schon mal so war?  
„Gehst du mal später zurück in deine Heimat?“  
Wohin? nach Heidelberg? wo ich ein Heim hab?  
„Nein du weißt, was ich mein...“  
Komm lass es sein, ich kenn diese Fragen, seitdem ich klein  
Bin, in diesem Land vor zwei Jahrzehnten gebor'n  
Doch frag' ich mich manchmal: Was hab ich hier verlor'n?  
Ignorantes Geschwätz, ohne End'  
Dumme Sprüche, die man bereits alle kennt  
„Eh, bist du Amerikaner oder kommste aus Afrika?“  
(Noch ein Kommentar über mein Haar, was ist daran so sonderbar?)  
„Ach du bist Deutscher, komm erzähl kein Scheiß!“  
(Du willst den Beweis? Hier ist mein Ausweis  
Gestatten Sie, mein Name ist Frederik Hahn  
Ich wurde hier geboren, doch wahrscheinlich sieht man es mir nicht an  
Ich bin kein Ausländer, Aussiedler, Tourist, Immigrant)  
Sondern deutscher Staatsbürger und komme zufällig aus diesem Land  
(Wo ist das Problem? Jeder soll gehn, wohin er mag

---

Zum Skifahren in die Schweiz, als Tourist nach Prag  
Zum Studieren nach Wien, als Au-Pair nach Paris zieh'n  
Andere wollen ihr Land gar nicht verlassen), doch sie müssen flieh'n  
(Ausländerfeindlichkeit, Komplex der Minderwertigkeit  
Ich will schockieren und provozieren  
Meine Brüder und Schwestern wieder neu motivieren  
Ich hab schon 'nen Plan  
Und wenn es drauf ankommt, kämpfe ich Auge um Auge, Zahn um Zahn  
Ich hoffe die Radiosender lassen diese Platte spielen  
Denn ich bin kein Einzelfall, sondern einer von vielen)  
Nicht anerkannt, fremd im eigenen Land  
Kein Ausländer und doch ein Fremder

[Refrain]

Kein, kein Fremder  
Kein, kein Fremder  
Kein, kein Fremder im eigenen Land!

Ich habe einen grünen Pass mit 'nem goldenen Adler drauf  
Doch mit italienischer Abstammung wuchs ich hier auf  
Somit nahm ich Spott in Kauf  
In dem meinigen bisherigen Lebensablauf  
Politiker und Medien berichten ob früh oder spät  
Von einer „überschrittenen Aufnahmekapazität“  
Es wird einem erklärt, der Kopf wird einem verdreht  
Dass man durch Ausländer in eine Bedrohung gerät  
Somit denkt der Bürger, der Vorurteile pflegt  
Dass für ihn eine große Gefahr entsteht  
Er sie verliert, sie ihm entgeht  
Seine ihm so wichtige deutsche Lebensqualität  
Leider kommt selten jemand, der fragt  
Wie es um die schlechtbezahlte, unbeliebte Arbeit steht  
Kaum einer ist da, der überlegt, auf das Wissen Wert legt  
Warum es diesem Land so gut geht  
Dass der Gastarbeiter seit den 50ern unentwegt  
Zum Wirtschaftsaufbau, der sich blühend bewegt  
Mit Nutzen beitrug und noch beiträgt  
Mit einer schwachen Position in der Gesellschaft lebt  
In Krisenzeiten die Sündenbockrolle belegt  
Und das eigentliche Problem, dass man übergeht  
Wird einfach unauffällig unter den Teppich gefegt  
Nicht anerkannt, fremd im eigenen Lan  
Kein Ausländer und doch ein Fremder

[Refrain]

---

Ich habe einen grünen Pass mit 'nem goldenen Adler drauf  
Doch keiner fragt danach, wenn ich in die falsche Straße lauf  
„Komm, dem hau'n wir's Maul auf!“  
Gut dass ich immer schnell war beim Hundertmeterlauf  
Gewalt in Gestalt einer Faust, die geballt  
Oder 'nem blitzenden Messer, 'ner Waffe die knallt  
Viele werden behaupten, wir würden übertreiben  
Doch seit zwanzig Jahren leben wir hier, sind es leid zu schweigen  
Pogrome entstehen, Polizei steht daneben  
Ein deutscher Staatsbürger fürchtet um sein Leben  
In der Fernsehsendung die Wiedervereinigung  
Anfangs hab ich mich gefreut, doch schnell hab ich's bereut  
Denn noch nie seit ich denken kann, war's so schlimm wie heut  
Politikerköpfe reden viel, doch bleiben kalt und kühl  
All dies passt genau in ihr Kalkül  
Man zeigt sich besorgt, begibt sich vor Ort  
Nimmt ein Kind auf den Schoß, für Presse ist schon gesorgt  
Mit jedem Kamerablitz ein neuer Sitz im Bundestag  
Dort erlässt man ein neues Gesetz  
Klar, Asylbewerber müssen raus  
Und keiner macht den Faschos den Garaus  
Dies ist nicht meine Welt, in der nur die Hautfarbe und Herkunft zählt  
Der Wahn von Überfremdung politischen Wert erhält  
Mit Ignoranz jeder Hans oder Franz sein Urteil fällt  
Krach macht und bellt, sich selbst für den Fachmann hält  
Ich bin erzogen worden, die Dinge anders zu seh'n  
Hinter Fassaden blicken, Zusammenhänge versteh'n  
Mit Respekt „en direct“ zu jedem Menschen stehen  
Ethische Werte, die über nationale Grenzen gehen  
Ich hab 'nen grünen Pass mit 'nem goldenen Adler drauf  
Doch bin ich fremd hier

Quelle: Advanced Chemistry, „Fremd im eigenen Land“, MZEE Records, 1992, in *Transit Deutschland. Debatten zu Nation und Migration*, Hrsg. Deniz Göktürk, David Gramling, Anton Kaes und Andreas Langenohl, München: Konstanz University Press, 2011, S. 160-161.

Empfohlene Zitation: Advanced Chemistry, „Fremd im eigenen Land“ (1992), veröffentlicht in: German History Intersections, <<https://germanhistory-intersections.org/de/migration/ghis:document-102>> [27.04.2024].